



San Francisco Public Library

Informe de viabilidad del sitio de la Biblioteca Ocean View Notas de reunión

**Fechas de reuniones: 2 de noviembre de 2019 (2:00 – 3:30 pm)
6 de noviembre de 2019 (6:00 – 7:30 pm)
23 de noviembre de 2019 (1:00 – 2:30 pm)**

Lugar de reunión: Centro comunitario I.T. Bookman

AGENDA

- Bienvenida por la jefa de sucursales bibliotecarias, Catherine Delneo
- Informe de viabilidad del sitio de la Biblioteca Ocean View por la jefa de sucursales, Catherine Delneo y el arquitecto de Obras Públicas, Andy Sohn
- Preguntas y conversación liderada por la jefa de sucursales bibliotecarias, Catherine Delneo

Comentarios de bienvenida e introducciones – Cathy Delneo

- En esta serie de reuniones comunitarias, la Biblioteca y Obras Públicas compartirán la presentación de la reunión de la Comisión de la Biblioteca Pública de San Francisco de octubre <https://sfpl.org/uploads/files/pdfs/commission/Ocean-View-feasibility101719.pdf>
- Las reuniones del 2 y 6 de noviembre fueron planeadas para una audiencia que habla inglés.
- La reunión del 23 de noviembre fue planeada para la comunidad que habla cantonés y recibe servicios de la sucursal bibliotecaria Ocean View, con la presentación de Power Point traducida a chino y con personal presente para interpretar al cantonés y mandarín. Sin embargo, como solo una persona monolingüe en mandarín asistió a la reunión, la reunión del 23 de noviembre se condujo en inglés.
- Introducción del personal de la Biblioteca Pública de San Francisco, el personal de Obras Públicas, los comisionados de la Biblioteca, el supervisor del distrito 10 y sus asistentes.

Informe de viabilidad del sitio de la Biblioteca Ocean View– Catherine Delneo & Andy Sohn

- La sucursal Ocean View fue una de tres sucursales incluidas en el estudio de viabilidad de proyectos capitales de sucursales hecho a principios de 2018. Como fue construido en el 2000, no fue parte del Programa de bonos públicos para mejoras de sucursales bibliotecarias (BLIP) de 2000.
- El estudio de viabilidad de proyectos capitales de sucursales fue publicado el 26 de enero de 2018. El estudio <https://sfpl.org/pdf/about/commission/Feasibility-Study-dpw020118.pdf> identificó las siguientes preocupaciones con la sucursal Ocean View:

- El tamaño de la edificación es demasiado pequeña y es incapaz de satisfacer las necesidades de la comunidad
- El salón para programas es demasiado pequeño
- La edificación no es reconocible como una biblioteca
- No hay espacio para los adolescentes
- Es difícil supervisar los espacios públicos en el segundo piso
- No hay espacio para ampliaciones en el sitio presente
- La Biblioteca y Obras Públicas volvieron a la comunidad de Ocean View para compartir los resultados del estudio de viabilidad y conversar sobre la remodelación de la sucursal Ocean View existente en 345 Randolph Street.
 - Durante las reuniones de participación de la comunidad de Ocean View en febrero y marzo de 2019, la comunidad expresó preocupaciones de que una sucursal remodelada no cubriría las necesidades de la comunidad y sugirió explorar ideas fuera de la remodelación de la sucursal existente.
 - La Biblioteca se comprometió a explorar una idea presentada por el supervisor del distrito 11, Safai, de reubicar la sucursal Ocean View a la zona verde sobre Brotherhood Way.
- La Biblioteca y Obras Públicas presentaron un estudio de viabilidad que exploró la reubicación de la sucursal Ocean View a la Comisión de la Biblioteca en la reunión de julio de 2019. El estudio exploró la posibilidad de construir una biblioteca nueva en el mini parque en Brotherhood y Head, y fue expandido a explorar terrenos adyacentes sobre Brotherhood Way: [presentación de la viabilidad del sitio para la Biblioteca Ocean View](#) y el [informe](#).
- De los nueve sitios potenciales para edificación, solo un sitio (Sitio D) cumplió con todo el criterio de viabilidad de terreno:
 - Conexión con el vecindario
 - Acceso peatonal seguro
 - Vía asequible del transporte
 - Infraestructura vehicular existente
 - Terreno nivelado para edificación
 - Sinergia con los servicios existentes en la zona
 - Dentro del vecindario OMI (distrito 11)
- Como el sitio es propiedad de la ciudad, será posible construir una biblioteca de dos pisos con muchos de los servicios y en un espacio de ocupación de alrededor de 20.000 pies cuadrados. Sería la sucursal más grande de la ciudad y podría servir como el portal al vecindario.
- El siguiente paso es que el Departamento de Obras Públicas se reúna con los planificadores urbanos y la Agencia Municipal de Transporte de San Francisco (MTA) para hablar sobre mitigaciones.

Preguntas y plática – Cathy Delneo

El tráfico y la seguridad peatonal

- *Sagamore Street es muy peligrosa. No hay un cruce peatonal para cruzar Brotherhood Way. ¿Cómo va a ser posible mitigar el tráfico?*
 - *Debe haber una solución al tráfico antes de cualquier otra cosa.*
 - *Las calles son un problema – la calle es una pista de carreras y es difícil cruzar en el cruce peatonal.*
- (DPW) Estamos de acuerdo de que el tráfico es una preocupación y que se necesita mitigación – es prioridad hablar con la Agencia Municipal de Transporte de San Francisco (SFMTA).
 - (Biblioteca) Estamos pensando inspiradamente cuanto pensamos en una biblioteca nueva – de qué biblioteca es posible para la comunidad. Necesitamos pensar en los retos, pero no debemos verlos como obstáculos que no se pueden superar. Por ejemplo, hemos escuchado su preocupación de que el tráfico es un problema, y estamos trabajando con otros departamentos de la ciudad para pensar en soluciones a este reto. Este es un proyecto que involucrará la aportación de muchos departamentos de la ciudad.
 - (Oficina del supervisor Safai) Sabemos que tranquilizar el tráfico es una preocupación, y esperamos tener representantes de SFMTA para ayudar a abordar los problemas alrededor de la seguridad y la accesibilidad.

El parqueo y el transporte

- *El transporte más cercano es a dos cuadras y no hay parqueo en la zona. ¿Cómo van a llegar a la biblioteca los mayores de edad y las personas con discapacidades?*
 - *Hay personas que no pueden tomar el bus. ¿Habrá un parqueadero o parque en la calle? ¿Habrá espacios de parqueo ADA?*
 - *Se necesitan datos específicos sobre el transporte. Sería útil preguntarle a los usuarios de la Biblioteca Ocean View que llenen un cuestionario de transporte.*
 - *¿Cómo llega a la biblioteca?*
 - *¿De dónde viene?*
 - *¿Qué tan lejos vive de la biblioteca?*
- (Oficina del supervisor Safai) El proceso de planeación de la nueva sucursal incluiría un estudio de tránsito.
 - (Biblioteca) Escuchamos las preocupaciones de la comunidad relacionadas al acceso por carro y las tendremos en cuenta mientras se planea la nueva sucursal Ocean View. LA Biblioteca y Obras Públicas ya se comunicaron con SFMTA para empezar las pláticas preliminares sobre las preocupaciones de tráfico que ustedes han planteado.

Selección del terreno

- *Temo que la Biblioteca está avanzando demasiado rápido. El proceso necesita ir más despacio para que la comunidad puede dar su aporte. De pronto el tamaño de la sucursal se puede reconsiderar para que el costo baje y se construya en otro terreno. La mitigación del tráfico también puede ser costoso.*

- *Habiendo estado involucrado en la renovación de tres sucursales bibliotecarias, sé que cambiar el terreno de una propiedad de la ciudad a una propiedad privada será costoso. El dinero que se ahorra por no comprar terreno se puede poner en la biblioteca misma.*
- (Biblioteca) Queremos asegurarles que la Biblioteca avanzará prudentemente y mantendrá la comunidad involucrada. Una de las estrategias que usamos es tener una serie de reuniones en cada fase de participación para brindar muchas oportunidades para que miembros de la comunidad compartan sus comentarios y hagan preguntas. La construcción de una nueva sucursal Ocean View no será un proceso rápido y habrán muchas reuniones sobre este tema en los próximos meses y años.
- (Oficina del supervisor Safai) Escuchamos de la comunidad que la presente biblioteca no es lo suficientemente grande. Una sucursal más amplia cumpliría con la demanda del número creciente de familias en Ocean View y vecindarios aledaños en la parte sur de la ciudad. El propósito de estas reuniones es escuchar y abordar las inquietudes temprano en el proceso, para que podamos avanzar juntos.
- (Biblioteca) Estamos en las etapas muy tempranas de evaluación de este terreno en particular. Lo examinaremos cuidadosamente y lo estudiaremos a fondo. Un gran beneficio de este terreno es que es de la ciudad, manteniendo el costo en \$35M y opuesto a un terreno privado, el cual requeriría un desembolso grande del capital solo para el terreno, más el capital requerido para la edificación de una biblioteca nueva. Quisiéramos agotar la viabilidad de este terreno antes de considerar otros lugares, siendo que este terreno es de la ciudad y tiene el apoyo completo de los oficiales electos y múltiples departamentos de la ciudad.
- (DPW) Estamos solamente en el puro principio del estudio de viabilidad. Antes de una decisión final sobre el lugar de una biblioteca nueva, se harán estudios de tráfico y revisiones ambientales, y reguladores y planificadores urbanos estarán involucrados.

137 Broad Street

- *La ubicación propuesta en Brotherhood Way y Orizaba Street no es ideal. Orizaba Street es demasiado angosta para manejar el incremento de tráfico, árboles y postes de servicios públicos tendrían que ser derribados, no hay infraestructura en la zona D, no hay parqueo, el transporte más cercano está a dos cuadras y las calles son oscuras e inseguras. Recomiendo construir la biblioteca en el lote vacante de 137 Broad Street. Es una calle amplia en terreno nivelado, está cerca de escuelas primarias y el centro de recreación Minnie and Lovie Ward, ya tiene infraestructura y construir la biblioteca ahí ayudaría a activar la zona y crear un distrito comercial.*
- *La zona D no tiene electricidad, alcantarillado, agua, mientras 137 Broad Street sí tiene servicios públicos. Cualquier costo por la compra de propiedad sería contrarrestado por el trabajo que se necesitaría hacer en Brotherhood Way.*
- *Estoy muy familiarizado con la propiedad siendo sugerida, 137 Broad Street; no hay parquet y no es una cuadra segura. Además siempre hemos querido una edificación en la esquina y este lote está en la mitad de la cuadra. La zona no es apropiada para el tamaño y tipo de biblioteca que queremos. Sería un paso hacia atrás.*

- (Oficina del supervisor Safai) Los problemas con la propiedad en Broad Street son: está en una zona residencial del vecindario, entonces se necesitaría tener un retroceso; no hay parqueo; la propiedad no está a la venta en este momento y no se sabe si los dueños están siquiera dispuestos a venderla; no acomodaría una edificación de 20mil pies cuadrados, y entonces, no tendría todos los servicios posibles de la zona D. Estamos dispuestos a que DPW mire la propiedad, pero yo creo que les será fácil a ellos y a la Comisión de la Biblioteca decidir que no es la mejor ubicación.

Espacio abierto

- *Soy miembro de Merced Extension Triangle Neighborhood Association (METNA). El espacio abierto es valioso porque rompe la monotonía. Lo que pasó en Summit Way es una desgracia y me opongo a más desarrollo en la franja de espacio abierto. Apoyo la construcción de la biblioteca en 137 Broad Street. El espacio abierto en Brotherhood Way no seguirá siendo espacio abierto si ustedes construyen una biblioteca ahí.*
- *El espacio abierto solo es bueno si está activado. Una biblioteca en la zona D resolvería las actividades molestas que ocurren ahí y sería bueno para el vecindario. No hay ninguna joya en este vecindario y este vecindario se merece una joya.*
- (Oficina del supervisor Safai) Las instituciones de la ciudad más grandiosas se encuentran en zonas verdes y una biblioteca en esta ubicación realzará la zona verde, y será un lugar acogedor en los alrededores. Se pueden crear diseños que respetan la zona verde y construyen una mejor biblioteca.
- (Biblioteca) La Biblioteca escucha sus comentarios y respeta su apreciación de la zona verde que tiene en su comunidad. Esperamos que con la construcción en la zona D, se traerá más atención a la zona y se volverá un recurso mejor utilizado para la comunidad de OMI. Una colaboración con el parque ayudaría a crear una sinergia con el parque e integraría a la biblioteca dentro del espacio abierto. La Biblioteca ha tenido gran éxito en nuestras ubicaciones adyacentes a parques presentemente (por ejemplo, las sucursales Ortega, North Beach y Marina). Intentamos ser innovativos y creativos cuando se envuelve el espacio abierto y se crea una experiencia atractiva de parque/biblioteca donde el cielo es el límite para las posibilidades de programación.
- (Oficina del supervisor Safai) Construir en esta zona es diferente que desarrollarla para vivienda porque lo que se está construyendo es un recurso público que servirá la comunidad entera.

Apoyo para la zona D

- *Soy miembro de METNA y deseo compartir una resolución que METNA ha escrito. Estamos dispuestos a apoyar la construcción de una biblioteca en la zona verde bajo estas condiciones:*
 1. *Un acuerdo firmado por los supervisores Yee y Safai, que no habrá más construcción en la zona verde; dejándola como espacio abierto en perpetuidad.*

2. DPW y la Comisión de la Biblioteca mirará a 137 Broad Street como una ubicación alternativa, con un estudio de viabilidad hecho antes de avanzar.

- *La comunidad necesita una mejor biblioteca. Soy parte de OMI Community Collaborative y tenemos que enviar a los niños a otro vecindario para usar la biblioteca. Apoyo a una biblioteca en la zona D si se aborda la seguridad peatonal.*
- *Como representante de Council of Neighborhood Libraries (CNL) para la sucursal Ocean View. Le pido a la Comisión de la Biblioteca que mire a la zona D otra vez y desarrolle un plan en el espacio abierto que incluya espacio para parquear y dejar. Estoy a favor de la biblioteca en la zona D, pero con mejoras a la accesibilidad por carro.*

- (Oficina del supervisor Safai) La necesidad para una mejor biblioteca está pendiente desde hace mucho tiempo y el vecindario necesita una que pueda planear para el crecimiento en la zona – el OMI (Ocean View, Merced, Ingleside) tiene la mayor concentración de ancianos y personas menores de dieciocho años, y Park Merced está añadiendo 5.000 unidades más. La parte sur de la ciudad es una comunidad desatendida. Una biblioteca líder no solo servirá a Ocean View, pero servirá una zona más extensa.
- (Biblioteca) Como la administradora de la sucursal Ocean View, me encantó escuchar que nuestra sucursal sería renovada ya que nuestro edificio presente es demasiado pequeño para realmente servir a la comunidad. Las conversaciones que estamos teniendo son un testamento real de lo importante que es una biblioteca para la gente en la comunidad. La aportación de todos es importante, apreciada y valorada. Tengo fe que la Biblioteca abordará los problemas de acceso de la zona D. Visualizo que un hermoso bien común será creado que beneficiará esta comunidad.

Minutos respetuosamente presentados por: Florinda Battad